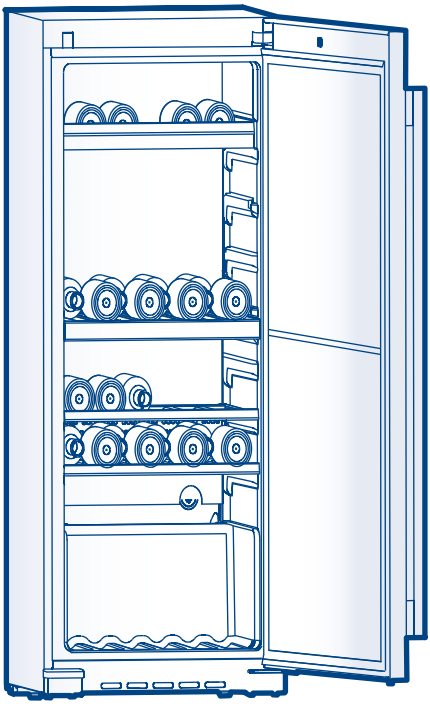
Haier

EN
IT
ES
DE
FR
NL
CZ
PL
RU



Wine Cellar

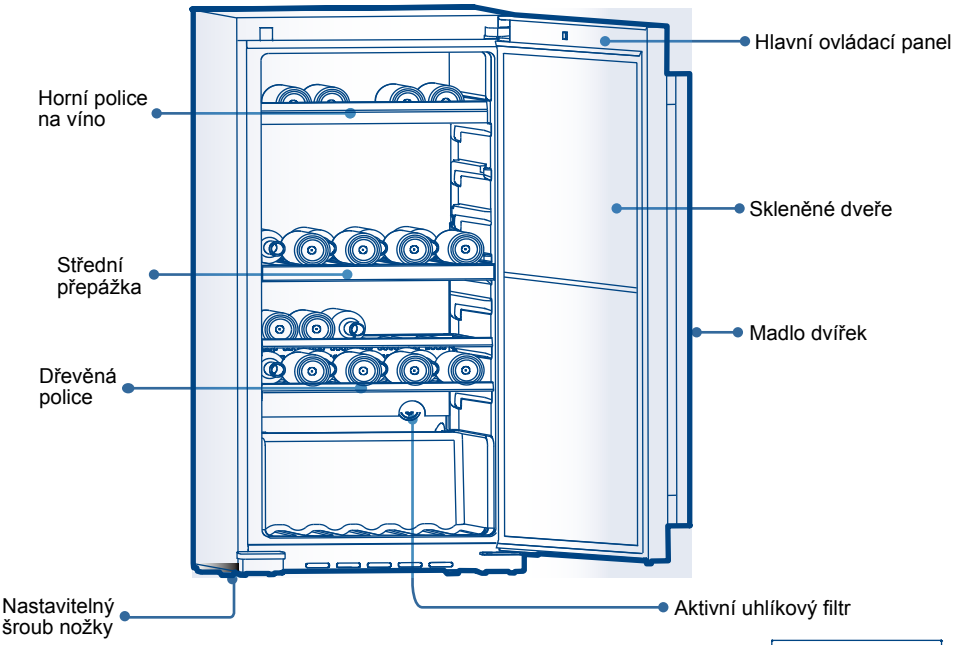


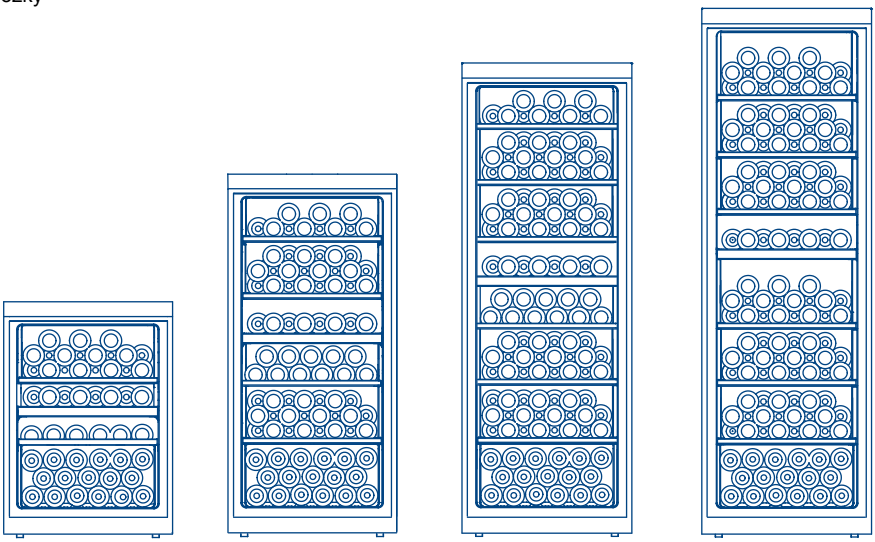
WS137GDAI

User Guide

WS50GDBI
WS92GDBI
WS136GDBI
WS151GDBI

Názvy součástí vinotéky





WS50GDBI (kapacita 50 lahví)

WS92GDBI (kapacita 92 lahví)

WS137GDAI (kapacita 137 lahví)

WS151GDBI (kapacita 151 lahví)

Obsah

Strana

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 76

Instalace vinotéky 77

Rozbalení vinotéky 77
Vyrovnání vinotéky 77
Správná cirkulace vzduchu 77
Požadavky na elektrickou síť 78
Požadavky na umístění 78
Použití prodlužovacího kabelu 78
Počáteční nastavení 78

Úvod do základních funkcí zařízení 79

1.Automatické odemykání a zamykání 79
2.Nastavení teploty 79
3.Zobrazení vlhkosti 80
4.Vnitřní osvětlení 80
5.Cirkulace vzduchu ve vinotéce 80
6.Převod mezi jednotkami Celsius a Fahrenheit 80
7.Power (Napájení) 80
8.Kompenzace nízké teploty 80
9.Uložení teploty při přerušení napájení 80

Bezpečnostní opatření pro používání vinotéky 81

Automatické odmrazování 81
Ukládání do polic 82
Běžné provozní zvuky, které můžete zaznamenat 82
Řádná údržba a čištění vinotéky 83

Odstraňování závad 84

Technické údaje•Seznam součástí v balení 85

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení je určeno výhradně ke skladování vína.
Při používání tohoto zařízení vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně těch následujících:

1. **Než začnete toto zařízení používat, přečtěte si všechny pokyny.**
2. Zařízení používejte pouze k zamýšlenému účelu, tak jak je popsán v tomto návodu k užívání a údržbě zařízení.
3. Tato vinotéka musí být před použitím řádně instalována v souladu s pokyny k instalaci. Viz pokyny k uzemnění v části o instalaci.
4. Je určena pouze pro domácí použití. Jestliže je používána pro průmyslové nebo komerční účely, je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a uvědomují si související rizika. Děti si nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu.
5. Zařízení musí být umístěno tak, aby byla elektrická zástrčka dobře přístupná.
6. Napájecí kabel musí být v případě poškození vyměněn výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
7. Větrací otvory v krytu nebo ve vnitřní konstrukci zařízení nesmí být zakryté.
8. K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné mechanické ani jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
9. Nepoškoďte okruh chladiva.
10. V prostorech pro skladování jídla v zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o typ doporučovaný výrobcem.
11. Světlo musí být v případě poškození vyměněno výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
12. Toto zařízení je určeno výhradně ke skladování vína.
13. Riziko uvíznutí dítěte v zařízení. Jestliže se chystáte zbavit staré vinotéky, sundejte z ní dveře. Police nechte na svém místě, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.
14. Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, například aerosolové nádoby s hořlavou pohonnou hmotou.

Rozbalení vinotéky

1. Odstraňte všechen obalový materiál. Ten zahrnuje i pěnový podstavec a veškerou lepicí pásku, jíž jsou uvnitř i zvenčí připevněny doplňky vinotéky.
2. Před zapnutím vinotéku důkladně prohlédněte a odstraňte všechny zbytky obalů, pásky nebo tištěných materiálů.

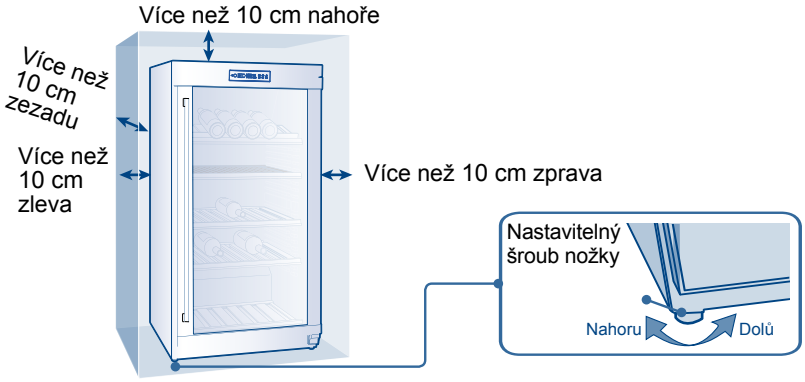
Vyrovnání vinotéky

- Vinotéka má čtyři vyrovnávací nožky, které jsou umístěny v předních a zadních rozích. Jakmile vinotéku řádně umístíte na zvolené místo, můžete ji vyrovnat.
- Vyrovnávací nožky mohou být uzpůsobeny točením po směru hodinových ručiček, pokud potřebujete vinotéku zvednout, nebo proti směru hodinových ručiček, pokud ji potřebujete snížit. Dveře vinotéky se snáze zavírají, když jsou nožky prodloužené.

Správná cirkulace vzduchu

- Maximální výkonnost vinotéky, pro kterou byla navržena, zajistíte její instalací na místo se správnou cirkulací vzduchu, instalacemi a elektrickým připojením.
- Okolo vinotéky doporučujeme ponechat níže uvedené mezery:
  Po stranách..... 4" (100 mm)
  Nahoře ..... 4" (100 mm)
  Vzadu..... 4" (100 mm)
- Pokud má vinotéka správně plnit svou chladicí funkci, nesmí být přeplněná.

CZ



Poznámka: Jestliže se vinotéka z jakéhokoli důvodu převrhne, zapojte ji znovu až po 24 hodinách.

Požadavky na elektrickou síť

- Pro napájení vinotéky zajistěte vhodnou zásuvku (220–240 V, 15 A) s řádným uzemněním.
- Nepoužívejte adaptéry pro zástrčky se třemi kolíky, ani neuřezávejte třetí kolík uzemnění, aby bylo zástrčku možné použít do zásuvky určené pro dvoukolíkovou zástrčku. Tento nebezpečný postup ponechá vinotéku bez účinného uzemnění a může tak vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Požadavky na umístění

- Neinstalujte vinotéku na místo, které není řádně izolované či vytápěné (například garáž apod.). Vinotéka není určena k provozu při okolní teplotě nižší než 10 °C.
- Zvolte pro vinotéku vhodné umístění na tvrdém rovném povrchu, tak aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření a nenacházela se v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory, lištové vytápění, varná zařízení apod. Případnou nerovnost podlahy je třeba vyrovnat pomocí vyrovnávacích nožek umístěných v předních a zadních rozích vinotéky.
- Vinotéka byla navržena jako volně stojící spotřebič. Není určena k vestavění.

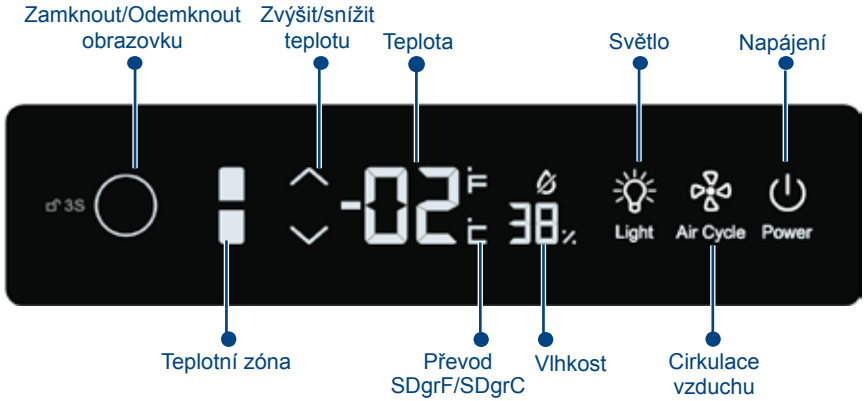
Použití prodlužovacího kabelu

- Vzhledem k potenciálním bezpečnostním rizikům, které mohou za určitých podmínek nastat, se vyhněte použití prodlužovacího kabelu. Jestliže je použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte výhradně třívodičový prodlužovací kabel s třikolíkovou uzemňovací zástrčkou a zásuvku se třemi otvory, do které zástrčka zapadne. Vyznačené parametry (maximální zatížení) prodlužovacího kabelu musí být stejné nebo vyšší než elektrické parametry zařízení.

Počáteční nastavení

Po zapojení spotřebiče do elektrické zásuvky jej ponechte alespoň 30 minut spuštěný, aby se mohl aklimatizovat, než provedete jakékoli změny nastavení. V závislosti na vnitřní teplotě zůstane po tuto dobu svítit světlo červeného nebo bílého vína pro horní oddíl a světlo červeného nebo bílého vína pro spodní oddíl. Displej LED bude zobrazovat aktuální vnitřní teplotu.

Ovládací panel



1. Automatické odemykání a zamykání

CZ

Zařízení má funkci automatického zamykání, aby se zabránilo nesprávné manipulaci s nastavenými provozními podmínkami a teplotou náhodnou aktivací.
Pokud je nastavování na 30 vteřin přerušeno, zobrazí se ikona „Zámek“ a ovládací panel se zamkne.



Jestliže chcete panel odemknout, zmáčkněte tlačítko a na 3 vteřiny je podržte. Ovládací panel se odemkne. Ostatní tlačítka lze ovládat, pokud je panel odemčený.



2. Nastavení teploty

Chcete-li vybrat požadovanou teplotní zónu, stiskněte krátce tlačítko „TEP Výběr zóny“. Pokud se zvolená teplotní zóna zapne, zobrazí funkce „TEP Zobrazení zóny“ teplotu aktuální teplotní zóny. Po dokončení výběru teplotní zóny krátce stiskněte tlačítka „Zvýšit/snížit TEP“, čímž umožníte nastavení teploty. V tomto okamžiku se čísla funkce „TEP Zobrazení zóny“ rozsvítí a mohou být nastavena pomocí tlačítek „Zvýšit/snížit TEP“. Při každém stisknutí tlačítka „zvýšit“ teplota o 1 °C stoupne a při každém stisknutí tlačítka „snížit“ o 1 °C klesne. Rozsah nastavení teploty je mezi 5~20 °C. Po výběru teploty bude ovládání na 3 sekundy pozastaveno a poté se aktuálně nastavená hodnota stane výchozím nastavením systému. Postup při změně teploty v jiných teplotních zónách je totožný s výše uvedeným postupem.



3. Zobrazení vlhkosti

Zóna zobrazení vlhkosti zobrazuje vlhkost uvnitř vinotéky v reálném čase.

4. Vnitřní osvětlení

- Pro zvýraznění vzhledu vaší sbírky vína je do vinotéky zabudováno tlumené světlo. Chcete-li světlo rozsvítit, jednoduše stiskněte tlačítko „Light (Světlo)“, po dalším stisknutí světlo opět zhasne. Chcete-li dosáhnout maximální úspory energie, nechávejte světlo vypnuté, když si sbírku právě neprohlížíte.
- Světlo se rozsvítí při otevření dveří. Po zavření dveří opět zhasne.

5. Cirkulace vzduchu ve vinotéce

Krátkým stisknutím možnosti „Cirkulace“ spustíte ventilátor uvnitř vinotéky a zajistíte tak rovnoměrnější vnitřní teplotu.

6. Převod mezi jednotkami Celsius a Fahrenheit

Chcete-li aktivovat převod mezi jednotkami Celsius a Fahrenheit, stiskněte možnost „Cirkulace“ a na 3 sekundy ji podržte.

7. Power (Napájení)

V původním nastavení je tlačítko napájení zapnuté. Pokud není zamčené, jsou zapnuté všechny ikony tlačítka napájení. Po stisknutí a podržení tlačítka napájení na 3 sekundy se vypne hlavní napájení (bude přerušen přívod elektřiny pro všechna elektrická zařízení uvnitř a celý spotřebič přejde do pohotovostního režimu) a tlačítko napájení bude částečně zapnuté. Jestliže je zařízení vypnuté, lze napájení zapnout stisknutím tlačítka napájení na 3 sekundy; poté se všechny ikony na obrazovce displeje rozsvítí. Jestliže je nastavování přerušeno na více než 30 sekund, obrazovka displeje se uzamkne. Jestliže je obrazovka uzamčena, jsou ikony tlačítka napájení částečně zapnuté.

8. Kompenzace nízké teploty

Vinotéka má funkci kompenzace nízké teploty, která zajišťuje stabilitu skladovací teploty vína. Jestliže je okolní teplota nižší než nastavená teplota, sníží se v souladu s tím i teplota uvnitř vinotéky. Jestliže je teplota uvnitř vinotéky o 2 °C (4 °F) nižší než teplota, při níž dochází k vypnutí, aktivuje vinotéka automaticky funkci kompenzace nízké teploty, která zvýší teplotu ve vinotéce. Jestliže vnitřní teplota dosáhne nastavené úrovně teploty, funkce kompenzace nízké teploty se vypne.

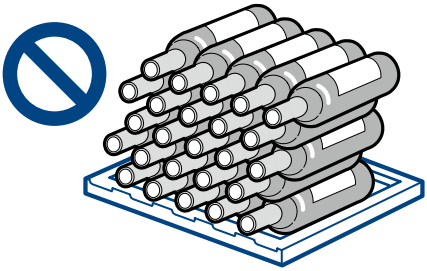
9. Uložení teploty při přerušení napájení

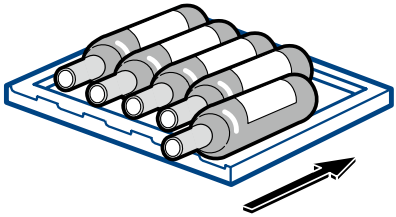
Jestliže dojde k výpadku dodávky elektrické energie, vinotéka automaticky uloží nastavenou teplotu. Po obnovení dodávky elektrické energie bude vinotéka pokračovat v provozu na základě teploty nastavené před výpadkem energie, zatímco ostatní funkce se vrátí do stavu výchozího nastavení.

Bezpečnostní opatření pro používání vinotéky

Neumisťuje do vinotéky příliš velké množství vína, abyste nepřekročili maximální zátěž polic na víno. Na jednu polici neumisťujte více než tři vrstvy lahví. Počet lahví by neměl v každé polici přesáhnout tři vrstvy nebo by zátěž polic na víno neměla překročit 35 kg.

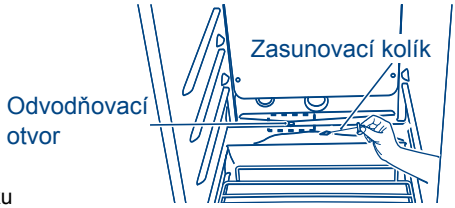
Před umístěním lahví do vinotéky se ujistěte, zda jsou police na víno zcela stabilní.
Dále se také ujistěte, že žádná lahev z police nevyčnívá, abyste zabránili nárazu lahví do skleněných dveří při zavření vinotéky.





Automatické odmrazování

Tento spotřebič má funkci automatického odmrazování. Při prvním použití spotřebiče umístěte do odvodňovacího otvoru zasunovací kolík. Během používání zajistěte, aby byl odvodňovací otvor průchozí a voda vzniklá odmrazováním jím mohla volně protékat do nádržky na vodu uvnitř skříně vinotéky. Jestliže dojde k zablokování odvodňovacího otvoru, vyjměte zasunovací kolík ven, odstraňte překážku uvnitř a následně kolík opět vraťte zpět.



Pravidelně čistěte nádržky na vodu umístěné ve spodní části horního a dolního oddílu. Suchým hadříkem vysušte vodu uvnitř nádržek a následně je otřete (čistěte je podle pokynů každé tři měsíce).

Výměna vzduchu prostřednictvím aktivního uhlíkového filtru

Způsob zrání vína závisí na vnějších podmínkách. Kvalita vzduchu je tedy pro zachování vína zásadní. Do spodní části zadní stěny spotřebiče byl nainstalován aktivní uhlíkový filtr, který zajišťuje, že procházející vzduch si udržuje optimální kvalitu.

UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme filtr jedenkrát ročně vyměňovat. Filtry lze zakoupit u vašeho prodejce.



Výměna filtru:

Uchopte filtr za držadlo. Otočte jím doleva a vyjměte jej.

Vložení filtru:

Vložte filtr s držadlem ve vertikální pozici. Otočte jím doprava a vložte jej.

Ukládání do polic

- Police byly navrženy s důrazem na vzhled a jednoduché čištění. Rozměrnější láhve nebo velké láhve o objemu 1,5 l lze snáze uložit na příčné police ve spodní části vinotéky.
- Jsou tu také police pro snadné ukládání a vyjímání vašich vín.

Běžné provozní zvuky, které můžete zaznamenat

- Zvuk vařící vody, bublání nebo lehké vibrace jsou způsobeny oběhem chladiva v chladicím okruhu.
- Ovladač termostatu při zapínání a vypínání vždy cvakne.

Čištění a údržba

Varování: Před čištěním vinotéku vždy nejprve odpojte od sítě, abyste předešli riziku elektrického šoku. Neuposlechnutí tohoto varování může způsobit smrt nebo úraz.

Upozornění: Před použitím čisticích přípravků si vždy přečtěte instrukce a upozornění výrobce a řiďte se jimi, abyste předešli osobnímu úrazu nebo poškození výrobku.

Všeobecné:

- Připravte si čisticí roztok ze 3–4 lžic jedlé sody rozmíchaných v teplé vodě. Houbou nebo měkkým hadříkem namočeným v čisticím roztoku vinotéku omyjte.
- Následně ji otřete čistou teplou vodou a osušte čistým hadříkem.
- Nepoužívejte silné chemikálie, abraziva, čpavky, chlorové bělidlo, koncentrované saponáty, rozpouštědla ani kovové drátěnky. NĚKTERÉ z těchto chemikálií mohou způsobit narušení, poškození a/nebo změnu barvy vaší vinotéky.

Těsnění dveří:

- Čistěte těsnění dveří každé tři měsíce podle obecných pokynů. Těsnění musí být udržováno v čistém a pružném stavu, aby bylo zajištěno řádné přiléhání dveří.
- Pružnost a správnou funkci těsnění zajistí vazelína nanesená v tenké vrstvě na stranu u závěsů.

Police na víno: Pokud bude police na víno náhodně polita vínem nebo kapkami vody, použijte na vyleštění police brusný papír 300-400 a poté pomocí měkkého hadříku setřete piliny. Nepoužívejte utěrku nebo hadřík namočený ve vodě.

CZ

Přerušení dodávky proudu

- Příležitostně může dojít k přerušení dodávky proudu způsobeného bouřkou nebo jinými příčinami. Jestliže dojde k výpadku dodávky elektrické energie, vyjměte napájecí kabel ze zásuvky střídavého proudu. Až bude dodávka proudu obnovena, zapojte opět napájecí kabel do zásuvky střídavého proudu.

Péče v případě dovolené a stěhování

- V případě delší dovolené nebo nepřítomnosti vinotéku odpojte a vyčistěte ji včetně těsnění dveří podle návodu v části „Celkový úklid“. Dveře nechte otevřené, aby mohl uvnitř cirkulovat vzduch.
- Při stěhování vinotéku vždy přesunujte ve svislé poloze. Nepřemisťujte spotřebič položený na podlaze – mohlo by dojít k poškození uzavřeného systému.

Poznámka: Po přestěhování počkejte 24 hodin, než vinotéku opět zapojíte do zásuvky.

Vinotéka nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je vinotéka zapojená do zásuvky.
- Kontrolou elektrického jističe ověřte, zda je zásuvka střídavého proudu pod napětím.

Víno je příliš teplé:

- Časté otevírání dveří.
- Jestliže jste víno do vinotéky uložili teprve nedávno, dopřejte mu čas, aby mohlo dosáhnout požadované teploty.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění.
- Vyčistěte okruh kondenzátoru.
- Upravte nastavenou teplotu na nižší hodnotu.

Víno je příliš studené:

- Pokud je ovládání teploty nastaveno na příliš nízkou hodnotu, upravte nastavení na vyšší teplotu.

Vinotéka se spouští příliš často:

- Může se jednat o normální jev při udržování konstantní teploty během horkých a vlhkých dní.
- Je možné, že jsou příliš často nebo na příliš dlouhou dobu otvírány dveře.
- Vyčistěte okruh kondenzátoru.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění.
- Zkontrolujte, zda jsou dveře úplně dovřené.

Na vnitřním nebo vnějším povrchu vinotéky se hromadí vlhkost:

- Za velmi vlhkého počasí jde o běžný jev.
- Dveře jsou otevírány často nebo na dlouhou dobu.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění dveří.

Dveře vinotéky se nedovírají:

- Vyrovnejte vinotéku.
- Zkontrolujte, zda nejsou dveře blokovány např. lahvemi nebo policemi.



Elektrické spotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu: využijte zařízení pro tříděný sběr odpadu. Informace o dostupných způsobech sběru odpadu získáte u místní samosprávy. Pokud jsou elektrické spotřebiče odvezeny na skládky nebo zavážky, mohou nebezpečné látky prosáknout do podzemních vod a následně se dostat do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví. Když nahrazujete staré spotřebiče novými, je prodejce většinou povinen přijmout vaše staré spotřebiče a zařídit jejich likvidaci, a to přinejmenším zdarma.

Technické údaje

Model	Typ klimatu	Typ odolnosti vůči elektrickému šoku	Dostupná kapacita (l)	Jmenovité napětí (V)	Jmenovitý kmitočet (Hz)	Příkon (W)
WS50GDBI	SN~ST	I	106	220~240	50	80
WS92GDBI	SN~ST	I	206	220~240	50	85
WS136GDBI	SN~ST	I	306	220~240	50	75
WS137GDAI	SN~ST	I	356	220~240	50	85

Rozsah teploty (°C)	Chladivo (R600a) (g)	Typ připojení napájecího kabelu	Hmotnost (kg)	Hluk (úroveň akustického výkonu) dB (A)	Celkové rozměry (hloubka × šířka × výška) (mm)
5~20	22	Y	55	39	695×595×820
5~20	32	Y	76	39	695×595×1 265
5~20	50	Y	86	39	695×595×1 655
5~20	55	Y	92	39	695×595×1 850

CZ

Poznámky:

1. Podle mezinárodních standardů znamená typ klimatu SN~ST, že okolní teplota pro použití vinotéky se pohybuje mezi 10 °C a 38 °C.
2. „Hluk (úroveň akustického výkonu)“ označená v technických údajích se vztahuje k situaci, kdy je částečně izolovaná místnost nastavená podle mezinárodních standardů, vinotéka je prázdná a do vinotéky je vložen 5–6mm pružný gumový polštář. Může být spuštěna po dobu alespoň 30 minut po zavření dveří. Test bude proveden po stabilním provozu (mimo spuštění a vypnutí). Pozemní hluk bude testován ve vzdálenosti 1 m od předního, zadního, levého a pravého povrchu vinotéky.
   Je normální, že skutečný hluk se od označeného hluku liší, vzhledem k vlivu typu vína uskladněného ve vinotéce, okolního hluku, otevírání a zavírání dveří, spouštění a vypínání kompresoru apod.
3. Standardní prováděcí posloupnost závodu pro tuto řadu spotřebiče je: Q/0212BGC 007-2012

Seznam součástí v balení

Tento spotřebič je průběžně vyvíjen. Ponecháváme si právo změnit součásti vinotéky bez předchozího upozornění.

Název / Množství / Model produktu	Uživatelská příručka	Informační balíček	Horní šikmá police na víno (volitelné)	Malá dřevěná police	Dřevěná police	Zasunovací kolík	Klíč
WS50GDBI	1	1	0	1	1	1	2
WS92GDBI	1	1	1	1	3	1	2
WS136GDBI	1	1	1	1	5	1	2
WS137GDAI	1	1	1	0	6	1	2